

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI - LAMPA WISZĄCA

Dziękujemy za zakup lampy wyprodukowanej przez naszą firmę. Instrukcja dotyczy serii lamp 013XY, gdzie X oznacza kształt abażura (A-asymetryczny, D-podwójny, S-stożkowy, W-walcowy), YY oznacza średnicę w centymetrach. Patrz tabliczka znamionowa. Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące urządzenia, dlatego należy się z nią bezwzględnie zapoznać przed przystąpieniem do użytkowania i przechowywać w łatwo dostępnym miejscu do ewentualnego późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia i obrażenia ciała użytkownika spowodowane niewłaściwą obsługą i stosowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Produkt przeznaczony jest tylko i wyłącznie do pracy w pomieszczeniach wewnętrznych suchych. 2. Produkt należy chronić przed zabrudzeniem i wilgocią. 3. Lampę należy chronić przed dziećmi. Lampa w żadnym wypadku nie może stać się przedmiotem zabaw dzieci. 4. Podczas wymiany żarówki należy bezwzględnie wyłączyć lampę i odczekać do momentu, aż żarówka ostygnie. Niektóre części lampy bardzo rozgrzewają się w czasie eksploatacji, w związku z tym istnieje ryzyko poparzenia. W żadnym wypadku nie wolno dotykać żarówki ani części otaczających żarówkę świecącej lampy. 5. Nie wolno stosować żarówek o mocy większej, niż podana na tabliczce znamionowej. 6. Nie wolno przykrywać lampy. 7. W przypadku awarii, należy skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym lampa została zakupiona. 8. Jeżeli zewnętrzny przewód giętki lub sznur jest uszkodzony, powinien być wymieniony tylko przez producenta lub przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach, w celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem lub pożaru. 9. Należy bezwzględnie zastosować odpowiedni i bezpieczny odstęp od oświetlanych przedmiotów, nie powodujący nadmiernego ich nagrzewania.

MONTAŻ I URUCHOMIENIE



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie życia porażeniem prądem!

Uwaga: Instalację lampy wiszącej może dokonać tylko osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia elektryczne i stosująca się do lokalnych przepisów prawnych. Przed przystąpieniem do prac instalacyjnych należy bezwzględnie odłączyć zasilanie elektryczne (upewnić się czy bezpiecznik w obwodzie zasilającym został wyciągnięty lub odłączony).

W celu zamontowania lampy należy: 1. Wyłączyć bezpiecznik w obwodzie zasilającym. 2. Wywiercić dwa otwory w suficie o odpowiednim rozstawie i średnicy i włożyć do nich po jednym z dołączonych plastikowych kołków (Dotyczy sufitów wykonanych z pełnego materiału. W innym przypadku należy zastosować adekwatne mocowanie do posiadanego rodzaju sufitu). 3. Przykręcić metalowy, płaski uchwyt mocujący do sufitu za pomocą dwóch dołączonych wkrętów. 4. Podłączyć przewód sufitowy do kostki zaciskowej. 5. Przyłożyć podsufitówkę do uchwytu mocującego, blokując ją po bokach dołączonymi śrubkami. 6. Wkręcić żarówkę do oprawy zgodnie z parametrami zawartymi na tabliczce znamionowej. 7. Podłączyć bezpiecznik w obwodzie zasilającym. L - przewód prądowy (faza) czarny lub brązowy; N - przewód zerowy (neutralny) niebieski; PE - przewód ochronny (uziemiaenie) żółto-zielony; Klasa ochronna I.

UTYLIZACJA Lampa podlega selektywnej segregacji odpadów według ogólnie przyjętych zasad. W razie wątpliwości należy zasięgnąć informacji w miejscu zakupu lub u kompetentnych władz o zasadach przepisowej segregacji odpadów.

DANE TECHNICZNE

Nazwa towaru: Lampa wisząca, Model: 013XY; Napięcie zasilania: 230V~; Częstotliwość: 50Hz; Źródło światła: 3xE27 max 40W; Waga produktu: 2,1kg

GB OPERATING MANUAL - HANGING LAMP

Thank you for purchasing the lamp manufactured by our company. This operating manual applies to the 013XY lamp series, where X is the shape of the lampshade (A-asymmetrical, D-double, S-conical, W-roll), while YY is the diameter in centimeters. See the nameplate. The operating manual contains important information about the device, therefore you should read it carefully before using it and keep it in an easily accessible place for possible future reference. The manufacturer is not responsible for damage to the device or injury to the user resulting from improper operation or misuse.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

1. The product is intended for use in dry indoor areas only. 2. Protect the product against dirt and moisture. 3. Keep the lamp out of reach of children. The lamp should never be played with by children. 4. When replacing the bulb, be sure to turn off the lamp and wait until the bulb cools down. Some parts of the lamp get very hot during operation, so there is the risk of burns. Never touch the bulb or parts surrounding the bulb of the lamp. 5. Do not use bulbs of higher wattage than indicated on the nameplate. 6. Do not cover the lamp. 7. In case of malfunction, contact the store where the lamp was purchased. 8. If an external hose or cord is damaged, it should be replaced only by the manufacturer or by a suitably qualified person in order to avoid the risk of electric shock or fire. 9. It is imperative that an adequate and safe distance be maintained from illuminated objects, so that they do not get excessively hot.



INSTALLATION AND COMMISSIONING

DANGER! Risk of fatal electric shock!

Caution: The installation of the pendant lamp can be done only by a person with appropriate electrical license and observing the local legal regulations. Before starting installation work, it is essential to disconnect the electricity (make sure the fuse in the supply circuit has been pulled or disconnected).

To suspend the lamp: 1. Turn off the fuse in the power supply circuit. 2. Drill two holes with appropriate spacing and diameter in the ceiling, and insert one of the attached plastic dowels (Applies to ceilings made of solid material, otherwise use appropriate attachment to your ceiling type). 3. Screw the metal flat bracket to the ceiling using two screws provided. 4. Connect the ceiling cable to the terminal block. 5. Put the soffit to the mounting bracket, blocking it on the sides with the attached screws. 6. Screw in the bulb to the housing in accordance with the parameters on the nameplate. 7. Connect the fuse in the power supply circuit. L - black or brown power cord (phase); N - blue neutral wire; PE - yellow-green protective conductor (ground); Protective class I.

DISPOSAL The lamp is subject to selective waste segregation according to generally accepted rules. In case of any doubts, please contact the place of purchase or the competent authorities for information about the rules of proper waste segregation.

TECHNICAL DATA

Product name: Hanging lamp; Model: 013XY; Power supply: 230V~; Frequency: 50Hz; Light source: 3xE27 max 40W; Net weight: 2,1 kg.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG - HÄNGELAMPE

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Lampe aus unserem Hause entschieden haben. Dieses Handbuch bezieht sich auf die Lampenserie 013XY, wobei X für die Form des Lampenschirms (A-asymmetrisch, D-doppelt, S-konisch, W-zylinderförmig) und YY für den Durchmesser in Zentimetern steht. Siehe Typenschild. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über das Gerät. Bitte lesen Sie sie vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem leicht zugänglichen Ort auf, damit Sie sie auch in Zukunft lesen können. Der Hersteller haftet nicht für Schäden am Gerät oder Verletzungen des Benutzers, die durch unsachgemäße Handhabung oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung verursacht werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1. Das Produkt ist nur für die Verwendung in trockenen Innenräumen bestimmt. 2. Das Produkt sollte vor Schmutz und Feuchtigkeit geschützt werden. 3. Bewahren Sie die Lampe außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die Lampe darf nicht von Kindern benutzt werden. 4. Wenn Sie die Glühbirne austauschen, schalten Sie die Lampe aus und warten Sie, bis die Glühbirne abgekühlt ist. Einige Teile der Lampe werden während des Betriebs sehr heiß, so dass die Gefahr von Verbrennungen besteht. Berühren Sie unter keinen Umständen die Glühbirne oder Teile, die die Glühbirne umgeben. 5. Verwenden Sie keine Glühbirne mit einer höheren als der auf dem Typenschild angegebenen Watt-Zahl. 6. Decken Sie die Lampe nicht ab. 7. Wenden Sie sich im Falle einer Störung an die Verkaufsstelle, bei der Sie die Lampe erworben haben. 8. Wenn die externe flexible Leitung oder das Kabel beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller oder einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden, um die Gefahr eines elektrischen Schlags oder Brands zu vermeiden. 9. Zu beleuchteten Gegenständen muss ein angemessener und sicherer Abstand eingehalten werden, ohne dass sie sich übermäßig erhitzen.

INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME



GEFAHR! Gefahr eines tödlichen Stromschlags!

Hinweis: Die Installation der Hängeleuchte darf nur von einer Person mit entsprechender elektrotechnischer Zulassung und unter Beachtung der örtlichen gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Vor Beginn der Installationsarbeiten muss die Stromversorgung unbedingt unterbrochen werden (vergewissern Sie sich, dass die Sicherung im Stromkreis entfernt oder ausgeschaltet wurde).

Um die Lampe aufzuhängen: 1. Schalten Sie die Sicherung im Stromversorgungsnetz aus. 2. Bohren Sie zwei Löcher mit entsprechendem Abstand und Durchmesser in die Decke und setzen Sie einen der beigefügten Kunststoffdübel ein (Bezieht sich auf Decken aus Vollmaterial. Andernfalls sollte eine Ihrem Deckentyp angemessene Befestigung angebracht werden). 3. Befestigen Sie die flache Metallhalterung mit den zwei mitgelieferten Schrauben an der Decke. 4. Schließen Sie das Deckenkabel an die Klemmenleiste an. 5. Bringen Sie die Deckenleuchte an der Montagehalterung an und blockieren Sie sie an den Seiten mit den mitgelieferten Schrauben. 6. Schrauben Sie die Glühlampe gemäß den auf dem Typenschild angegebenen Parametern in das Gehäuse ein. 7. Schließen Sie die Sicherung im Stromversorgungsnetz an. L - Stromleitung (Phase) schwarz oder braun; N - Nullleiter (blau); PE - Schutzleiter (Erdung) gelb-grün; Schutzklasse I.

WIEDERWERTUNG Die Lampe unterliegt der gesonderten Mülltrennung nach den allgemein anerkannten Regeln. Im Zweifelsfall erkundigen Sie sich bitte bei der Verkaufsstelle oder der zuständigen Behörde nach den Vorschriften für eine ordnungsgemäße Mülltrennung.

TECHNISCHE DATEN

Produktname: Hängelampe Modell: 013XY; Stromversorgung: 230V~; Frequenz: 50Hz; Lichtquelle: 3xE27 max 40W; Nettogewicht: 2,1 kg.

FR MODE D'EMPLOI - BRAS DE LUMIÈRE

Nous vous remercions d'avoir acheté une lampe fabriquée par notre société. Cette notice de mode d'emploi fait référence à la série de lampes 013XYY, où X représente la forme de l'abat-jour (A-asymétrique, D-double, S-conique, W-cylindrique) et YY représente le diamètre en centimètres. Voir la plaque signalétique. Le mode d'emploi contient des informations importantes concernant l'appareil, donc nous vous invitons donc à le lire attentivement avant de l'utiliser et à le conserver dans un endroit facilement accessible pour une éventuelle consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés à l'appareil ou des blessures subies par l'utilisateur en raison d'une manipulation incorrecte ou d'une utilisation pour laquelle il n'est pas prévu.

RÈGLES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

1. Le produit est destiné à être utilisé uniquement dans des endroits intérieurs secs. 2. Le produit doit être protégé contre la saleté et l'humidité. 3. Gardez la lampe hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent jamais jouer avec la lampe. 4. Lorsque vous remplacez l'ampoule, veillez à éteindre la lampe et à prendre le temps pour que l'ampoule refroidisse. Certaines parties de la lampe deviennent très chaudes pendant le fonctionnement, il y a donc un risque de brûlures. Vous ne devez en aucun cas toucher l'ampoule ou les parties entourant l'ampoule de la lampe. 5. N'utilisez pas une ampoule dont la puissance est supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique. 6. Ne couvrez pas la lampe. 7. En cas de panne, contactez le point de vente où la lampe a été achetée. 8. Si le cordon flexible externe ou le cordon est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant ou par une personne dûment qualifiée afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie. 9. Il est essentiel de maintenir une distance suffisante et sûre par rapport aux objets éclairés, sans que ceux-ci deviennent excessivement chauds.

MONTAGE ET MISE EN SERVICE



DANGER ! Risque de choc électrique mortel !

Remarque : L'installation de la lampe à suspension ne peut être effectuée que par une personne disposant d'une habilitation électrique appropriée et en conformité avec les réglementations légales locales. Il est indispensable de couper l'alimentation électrique avant de commencer les travaux d'installation (s'assurer que le fusible du circuit d'alimentation a été retiré ou débranché).

Afin d'installer la lampe, vous devez: 1. Débrancher le fusible du circuit d'alimentation. 2. Percer deux trous dans un plafond avec l'espacement et le diamètre appropriés et insérer une des chevilles en plastique fournies dans chaque trou (Cela s'applique aux plafonds en matériau solide. Si ce n'est pas le cas, une fixation adéquate doit être utilisée pour le type de plafond que vous possédez). 3. Visser le support plat métallique au plafond à l'aide des deux vis fournies. 4. Raccorder le câble de plafond au bornier. 5. Placer le contre-plafond sur le support de montage en la bloquant sur les côtés à l'aide des vis fournies. 6. Visser l'ampoule dans le support selon les paramètres indiqués sur la plaque signalétique. 7. Brancher un fusible dans le circuit d'alimentation. L - fil de courant (phase) noir ou marron; N - fil neutre (bleu); PE - conducteur de protection (masse) jaune-vert; Classe de protection I.

GESTION DES DÉCHETS La lampe fait l'objet d'une collecte sélective des déchets selon les règles généralement admises. En cas de doute, veuillez demander au lieu d'achat ou à l'autorité compétente des informations sur les règles de séparation correcte des déchets.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Nom du produit: Lampe suspendue; Modèle: 013XYY; Tension d'alimentation: 230V~; Fréquence: 50Hz; Source lumineuse: 3xE27 max 40W; Poids net: 2,1kg.

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ – ПОДВЕСНОЙ СВЕТИЛЬНИК

Благодарим Вас за приобретение светильника производства нашей компании. Руководство относится к светильникам серии 013XYY, где X означает форму абажура (А-асимметричный, D-двойной, S-конический, W-цилиндрический), YY означает диаметр в сантиметрах. См. заводскую табличку. Руководство пользователя содержит важную информацию об устройстве, поэтому необходимо ознакомиться с ним перед использованием изделия и хранить его в легкодоступном месте для дальнейшей эксплуатации. Производитель не несет ответственности за повреждение устройства и травмы пользователя, вызванные неправильной эксплуатацией и использованием не по назначению.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Изделие предназначено только для эксплуатации в сухих закрытых помещениях. 2. Изделие должно быть защищено от попадания грязи и влаги. 3. Светильник необходимо хранить в недоступном для детей месте. Он ни в коем случае не должен стать предметом детской игры. 4. При замене лампочки необходимо обязательно выключить светильник и подождать, пока лампочка остынет. Некоторые части светильника сильно нагреваются во время использования, что может привести к ожогам. Ни в коем случае нельзя прикасаться к лампочке или частям, окружающим лампочку светильника. 5. Запрещается использовать лампочки, мощность которых превышает указанную на заводской табличке. 6. Нельзя накрывать светильник. 7. В случае неисправности необходимо обращаться в торговую точку, где был приобретен светильник. 8. Если внешний провод или шнур повреждены, их замена должна производиться только производителем или квалифицированным специалистом во избежание риска поражения электрическим током или возгорания. 9. Необходимо строго соблюдать соответствующее и безопасное расстояние от освещаемых объектов, не вызывая их чрезмерного нагрева.

УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ! Угроза для жизни в результате поражения электрическим током!

Внимание: Подвесной светильник может быть установлен только лицом с соответствующей квалификацией в области электротехники и соблюдением местных законодательных норм. Перед началом установочных работ необходимо обязательно отключить электропитание (убедиться, что предохранитель в цепи питания вытасчен или отключен).

Для установки светильника необходимо: 1. Выключить предохранитель в цепи питания. 2. Просверлите два отверстия в потолке с соответствующим расстоянием и диаметром и вставьте в них одну из прилагаемых пластиковых заглушек (относится к потолкам из твердого материала. В противном случае используйте подходящее крепление для вашего типа потолка). 3. Привинтите металлический плоский монтажный кронштейн к потолку с помощью двух прилагаемых винтов. 4. Подсоедините потолочный кабель к клеммной колодке. 5. Установите софит на монтажный кронштейн, зафиксировав его по бокам прилагаемыми винтами. 6. Вкрутите лампочку в патрон в соответствии с параметрами, указанными на паспортной табличке. 7. Подключить предохранитель в цепи питания. L - черный или коричневый токопровод (фаза); N - синий нулевой (нейтральный) провод; PE - желто-зеленая защитная жила (заземление); Класс защиты I.

УТИЛИЗАЦИЯ Светильник подлежит селективному сбору отходов согласно общепринятым правилам. В случае сомнений, необходимо обратиться по месту покупки изделия или в компетентные органы за информацией о принципах сортировки отходов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Название товара: подвесной светильник, Модель: 013XYY; Напряжение: 230V~; Частота: 50Гц; Источник света: 3xE27 макс. 40Вт; Вес изделий: 2,1кг



WYPRODUKOWANO W POLSCE
MADE IN POLAND
HERGESTELLT IN POLEN
PRODUIT EN POLOGNE

